

# Lavastoviglie a Capot



Concretezza e robustezza



Useful Innovation

# I Benefits

## Produttività

Chi acquista una lavastoviglie industriale lo fa per uno scopo preciso: LAVARE GRANDI QUANTITÀ DI PIATTI IN POCO TEMPO. Per scegliere la macchina giusta consulta la documentazione commerciale dei diversi produttori ed il dato normalmente reperibile è quello della

### Produttività teorica

È un valore senza riscontro con la realtà che considera unicamente la durata del ciclo di lavaggio più corto; ad esempio una lavastoviglie con un ciclo da 60" avrà una produttività teorica di 60 cesti (1.080 piatti) ora. Nella realtà però un ciclo non potrà mai essere più breve del tempo di recupero, fissato dal thermostat, cioè del tempo che il boiler impiega a ripristinare la corretta temperatura di risciacquo. Il tempo di recupero minimo si può calcolare con una formula fisica valida per qualsiasi tipo di macchina ed è legato ai seguenti parametri: temperatura di risciacquo, temperatura di alimentazione, potenza del boiler, consumo di acqua a ciclo.

Ad esempio, considerando di risciacquare ad 80°C, con acqua di alimentazione a 15°C e 6 kW nel boiler, si avrà un tempo di recupero dipendente dal consumo idrico a ciclo di: 136" per 3 lt, 113" per 2,5 lt, 91" per 2 lt. Quindi chi pensava di acquistare una macchina per lavare **1.080 piatti all'ora** si troverà in realtà a poterne trattare **da 468 a 702**, cioè **dal 57 al 35% IN MENO**.

Generalmente nella documentazione commerciale si trovano rimandi a frasi del tipo "attenzione, il Thermostat può ridurre la produttività se la temperatura di alimentazione è minore di 50 °C" che servono a giustificare questa riduzione, ma non danno tuttavia alcuna indicazione su quale produttività possa ragionevolmente aspettarsi.

### Produttività pratica

È la produttività che considera sia il tempo di recupero che il tempo necessario per scaricare e ricaricare la macchina fra un ciclo e l'altro ed è una indicazione della massima produttività ottenibile nelle migliori condizioni di impiego reale quando si effettuano più cicli consecutivamente. Colged fornisce questo tipo di informazione considerando come temperatura di alimentazione 15°C (poiché la grande maggioranza delle installazioni sono con acqua fredda) e come tempo di carico e scarico medio 10".

### La produttività Colged

La nuova generazione di lavastoviglie Colged è stata disegnata per offrire le più alte produttività reali grazie all'impiego di tecnologie per ridurre il tempo di recupero, in particolare attraverso la riduzione del consumo di acqua. Se si accorcia il tempo di lavaggio è necessario aumentare la temperatura per ottenere un buon risultato ed è per questo che le nostre nuove lavastoviglie utilizzano una ripartizione della potenza elettrica che permette di ottenere, con assorbimento totale sempre sotto i 16 amp, una temperatura effettiva in vasca superiore di 10 °C rispetto alla generazione precedente nel caso di lavaggi ripetuti. Siamo quindi oggi in grado di offrire al mercato lavastoviglie con una produttività pratica da 45 a 50 cesti/ora a seconda del modello. In assoluto i valori più alti del mercato per le rispettive classi di prodotto.

Inoltre, per ridurre il tempo per avere la macchina pronta ad inizio del turno di lavoro è disponibile la tecnologia **QuickReady**, che utilizza l'intera potenza elettrica disponibile per riscaldare l'acqua della vasca



### Produttività massima teoricamente realizzabile con risciacquo a 80°C e alimentazione a 15°C (cesti/ora)

	Potenza delle resistenze del boiler in Kw - assorbimento < 16 amp						Potenza delle resistenze del boiler in Kw - assorbimento > 16 amp			
	6,0	7,0	8,0	9,0	9,5	10,0	11,0	12,0	13,0	14,0
1,6	49	57	66	74	78	82	90	99	107	115
1,8	44	51	58	66	69	73	80	88	95	102
2,0	39	46	52	59	62	66	72	79	86	92
2,2	36	42	48	54	57	60	66	72	78	84
2,4	33	38	44	49	52	55	60	66	71	77
2,7	29	34	39	44	46	49	53	58	63	68
3,0	26	30	35	39	41	44	48	52	57	61
3,5	22	26	30	34	35	37	41	45	49	52

Temp. carico acqua 15°C - Temp. risciacquo 80°C.

## Flessibilità operativa

Lo spazio è una delle risorse più scarse in una cucina, per questo Colged ha realizzato delle vere e proprie lavastoviglie multifunzione, in grado di trasformarsi, a seconda delle necessità e dei momenti operativi in macchine con una specializzazione totalmente diversa. Tutte le nostre sottobanco hanno tre programmi base per piatti, fino a tre programmi per l'autopulizia ed il ricambio dell'acqua in vasca e fino a sette programmi specializzati. Su tutte le macchine è disponibile la funzione partenza automatica, che avvia il ciclo semplicemente abbassando la cappa.

### Programmi base

Differiscono non solo per il tempo di contatto (durata del ciclo), per le temperature di lavaggio e risciacquo, per il consumo idrico. Ciascun programma ha un suo ben preciso campo di utilizzo: **ProSpeed** per sporco leggero fresco, **ProFessional** per impiego generale, **ProTemp** lavaggio ad alta temperatura per sporco pesante.

### Programmi specializzati

Trasformano la lavapiatti in una vera lavabicchieri, in una versatile piccola lavaoggetti, in una lavaposate ed anche in una macchina per impieghi sanitari secondo la normativa europea vigente. **ProGlass**: per vetro e cristallo; **ProWater** speciale per acqua di osmosi; **ProActive**: con prelavaggio automatico per pentole e stoviglie molto sporche; **ProSteel**: per posate in acciaio; **ProSan**: sanificazione secondo la norma EN ISO 15883-1/3; **ProEco**: lavaggio a bassa temperatura per sangue e amido; **ProLong**: lavaggio continuo per sporco secco.

### Programmi di autopulizia

Semplificano e velocizzano le operazioni di fine turno di lavoro e consentono anche la sostituzione rapida dell'intero contenuto della vasca di lavaggio. A seconda dei modelli e delle versioni si hanno fino a tre di tali programmi.

**ProSelf**: ciclo di autopulizia per macchine con scarico a gravità, **ProNew**: ricambio totale dell'acqua, **ProClean**: ciclo di autopulizia con getti ad alta pressione per macchine con scarico **EvoLution**, **ProDrain**: scarico automatico della vasca.

### Dimensioni del cesto

L'offerta Colged comprende modelli con il tradizionale cesto da 50 x 50 cm, in grado di ospitare fino a 18 piatti e modelli con cesto da 60 x 50 cm, che può accogliere anche 22 piatti standard. Sono disponibili cesti speciali per vassoi e per bicchieri, sia con fondo piano che inclinato, con e senza separatori e con diverse altezze, così da poter essere usati non solo per il lavaggio ma anche per lo stoccaggio dei bicchieri stessi.

### Apertura utile della cappa

All'ottenimento di una elevata flessibilità operativa contribuisce anche la notevole luce utile, 45,0 cm per le famiglie **SteelTech** ed **IsyTech**, 46,5 cm per la **TopTech**, così da poter lavare vassoi Gastronorm ed Euronorm ed anche oggetti vari e piccole pentole. Si tratta dei valori più alti del mercato nelle specifiche classi di prodotto.

### Il sistema dei tavoli

Colged propone una vasta scelta di tavolame ed accessori, per lo più utilizzabili indifferentemente su tutti i modelli e le famiglie, per assemblare una zona di lavaggio realmente tagliata sulle necessità e la disponibilità di spazio di ogni singolo utilizzatore. Le macchine possono essere installate in linea o ad angolo senza bisogno di componenti aggiuntivi e l'intero sistema macchina più tavoli ha l'altezza da terra regolabile per potersi posizionare nel punto di massima ergonomia.

PROGRAMMA	UTILIZZO PREVALENTE	Durata min. sec.	Lavaggio °C *	Risciacquo °C *	Consumo min. lt/ciclo*
<b>ProSpeed</b>	Sporco leggero fresco	55 - 60	55	80	1,6 - 2,0
<b>ProFessional</b>	Uso generale	90	60	82	1,8 - 2,0
<b>ProTemp</b>	Sporco pesante - ciclo alta temperatura	180	60 - 65	85 - 88	2,5
<b>ProGlass</b>	Vetro e cristallo	90	60	67	2,0
<b>ProWater</b>	Vetro e cristallo con acqua d'osmosi	120	65	70	2,0
<b>ProLong</b>	Sporco pesante - lavaggio continuo	600	60	82	2,5
<b>ProEco</b>	Sangue e amido - ciclo bassa temperatura	150	45	80	2,5
<b>ProActive</b>	Pentole e utensili - con prelavaggio automatico	300	70	82	4,0
<b>ProNew</b>	Ricambio rapido acqua	540	n.a.	60	15,0 - 20,0
<b>ProSteel</b>	Posate	360	72	88	2,5
<b>ProSan</b>	Sanificazione a norma EN-ISO 15883-1/3	automatica	70	85	2,5
<b>ProSelf</b>	Autolavaggio	120	n.a.	n.a.	3,5
<b>ProClean</b>	Autopulizia e scarico automatico	300	n.a.	n.a.	12,0 - 15,0
<b>ProDrain</b>	Scarico automatico	90 - 120	n.a.	n.a.	n.a.

\* a seconda dei modelli e delle versioni



# I Benefits

## Facilità di pulizia

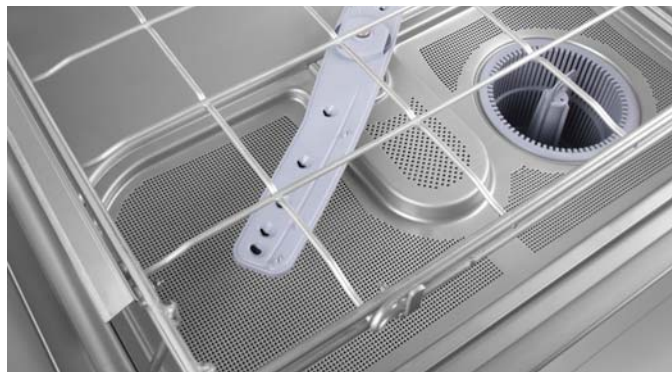
Le lavastoviglie Colged sono costruite seguendo la filosofia progettuale **TotalClean** per rendere le operazioni di pulizia a fine turno quanto più veloci possibile. Questo ha dato origine a molteplici accorgimenti:

### Costruzione

Camere di lavaggio prive di tubazioni interne, telaio guida cesti in filo d'acciaio inox, filtri integrali di superficie inostruibili, con setaccio da 2,5 mm di diametro e conformazione a vassoio, così da trattenere al proprio interno lo sporco durante lo svuotamento. La cappa è costruita con tre lati mobili ed uno fisso, in modo da convogliare il vapore verso la parte posteriore, evitando che l'operatore sia avvolto da una nuvola di vapore all'apertura della capot.

### Funzionalità

Tripla filtraggio progressivo dell'acqua in vasca con eliminazione delle particelle di sporco fino al diametro di 0,8 mm; programmi di autopulizia della camera di lavaggio; bracci di lavaggio con sistema **EasyHandling** che consente di sfilarli con la semplice pressione di un tasto e rimontarli a pressione; Telaio guida cesto incernierati in modo da poter essere semplicemente sollevati e non rimossi.



## Costo operativo ridotto

Ridurre il costo per l'acqua, l'energia elettrica ed i prodotti chimici vuol dire un immediato guadagno per chi utilizza una lavastoviglie Colged. Così per il lavaggio di 1.800 piatti (100 cesti standard) servono da 6,46 a 5,29 € a seconda dei modelli, i valori più bassi nella loro categoria di prodotto.

Il costo operativo dipende sostanzialmente dal consumo di acqua, la cui parte più rilevante è data dal consumo di acqua di risciacquo. Da sempre Colged ha applicato la propria ricerca all'ottenimento di un basso consumo: già 10 anni fa le nostre lavastoviglie **TopTech** avevano un consumo di 1,9 lt per ciclo, quando la miglior concorrenza non faceva meglio di 2,5 lt.

Grazie all'utilizzo di nuove soluzioni tecnologiche quali il braccio **HiTech** e la geometria di risciacquo **UltraRinse**, abbiamo la possibilità di proporre lavastoviglie con un consumo di acqua per ciclo di soli 1,6 lt (TopTech 38-23) con una riduzione di oltre il 15%. Per gli altri modelli e famiglie il consumo si attesta fra 1,8 e 2,0 lt a ciclo, con una riduzione compresa fra il 22 ed il 25%. A titolo di esempio riportiamo una tabella in cui, a fronte di diversi valori del consumo di acqua di risciacquo, vengono mostrati i costi per il lavaggio di 1.800 piatti (100 cesti standard) alimentando la macchina con acqua a 15 °C.

lt / ciclo	€	lt / ciclo	€
1,6	5,29	2,4	8,10
1,8	6,12	2,7	9,10
2,0	6,78	3,0	10,09
2,2	7,44	3,5	11,75

Su alcuni modelli è presente la funzione **EnergySaving** che riduce il consumo elettrico durante i periodi stand-by abbassando la temperatura del boiler al minimo valore che consenta di tornare alla temperatura prefissata prima del risciacquo in funzione del programma di lavaggio impostato.

I modelli **NRG** sono dotati di un efficiente sistema per il recupero del calore presente nel vapore originato durante il lavaggio ed il risciacquo, così da abbassare significativamente il consumo energetico.

\* Costi utilizzati: acqua 2,0 €/m<sup>3</sup>, energia 0,17 €/kWh, detergente 3,75 €/kg, brillantante 4,5 €/kg.

# Le Tecnologie

## Sistema distribuzione acqua

Il componente principale è il braccio **HiTech** in materiale composito **ProComposit** (30% fibra di vetro, 30% microparticelle di talco, 40% resina organica). Per il risciacquo gli ugelli utilizzano la geometria brevettata **UltraRinse<sub>3</sub>**, che sfrutta l'acqua in maniera efficace ed efficiente, contribuendo all'ottenimento di bassissimi valori di consumo. Gli ugelli di lavaggio sono sullo stesso piano di quelli di risciacquo, in questo modo non si hanno impedimenti allo spruzzo, come succede con i normali bracci di lavaggio e risciacquo separati. La rotazione avviene su 3 cuscinetti in grafite che riducono virtualmente a zero l'attrito volvente, in questo modo tutta la potenza data dalla pompa all'acqua viene utilizzata per lavare i piatti, non per far ruotare il braccio tramite i fori di reazione.

Il braccio **HiTech** è dotato di un sistema di aggancio a scatto che ne rende semplicissimo l'inserimento e la rimozione per la pulizia, anche usando una sola mano. Le caratteristiche di resistenza meccanica, elasticità, la capacità di sopportare aggressioni chimiche e la semplicità di pulizia rendono questo componente particolarmente efficace.

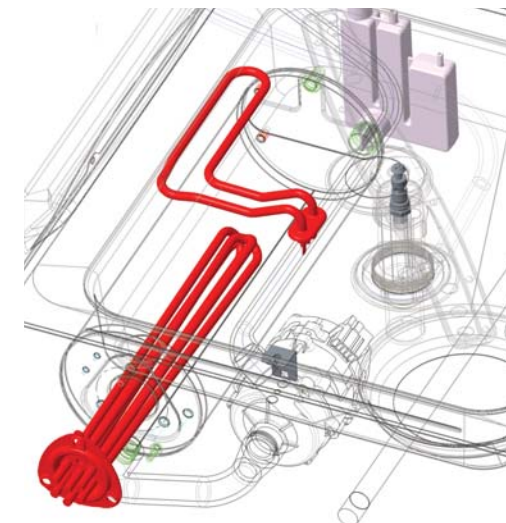


## Sistema di lavaggio

Il cuore del sistema è la potente pompa con tecnologia brevettata **DuoFlo**. Grazie alle sue due mandate, collegate direttamente una al braccio superiore e l'altra al braccio inferiore, elimina le perdite di carico dovute alla divisione del flusso; in questo modo tutta l'energia assorbita è utilizzata per dare energia all'acqua e l'efficacia è pari a quella di una pompa tradizionale con potenza più alta del 25%. A parità di prestazioni questo significa lavare con un consumo di energia elettrica molto minore.

Lavare in meno tempo, consumando meno acqua e meno detersivo è possibile se il lavaggio avviene ad alta temperatura. Purtroppo la maggior parte dei prodotti sul mercato hanno gli elementi riscaldanti di vasca e boiler che funzionano alternativamente, con la priorità data al boiler per motivi di igiene. Questo significa che in caso di cicli ripetuti la vasca non viene riscaldata e la sua temperatura cala velocemente, pregiudicando il risultato. Le nuove lavastoviglie Colged hanno invece una ripartizione della potenza elettrica tale da consentire anche in caso di cicli numerosi e ravvicinati, il costante riscaldamento della vasca, sistema **HotWash** con elementi riscaldanti indipendenti. Il risultato è che, rispetto ad una macchina analoga con elementi riscaldanti interbloccati, la temperatura in caso di cicli di lavaggio ripetuti risulta di circa 10 gradi più alta: questo permette di accorciare il tempo di lavaggio, accorciare il tempo di asciugatura perché i piatti escono più caldi, ridurre la concentrazione del detersivo e risparmiare denaro.

Il dosaggio dei prodotti detersivi avviene con pompe peristaltiche a controllo elettronico, sistema **ProDose**, la cui regolazione può farsi facilmente tramite il pannello di controllo e che assicurano una distribuzione del sapone e del brillantante costante e precisa, senza sprechi. A richiesta sono disponibili speciali sonde di livello che segnalano con un messaggio sul display quando è il momento di sostituire le taniche dei detersivi evitando che i dosatori funzionino a vuoto con il rischio di danneggiarsi.



# Le Tecnologie

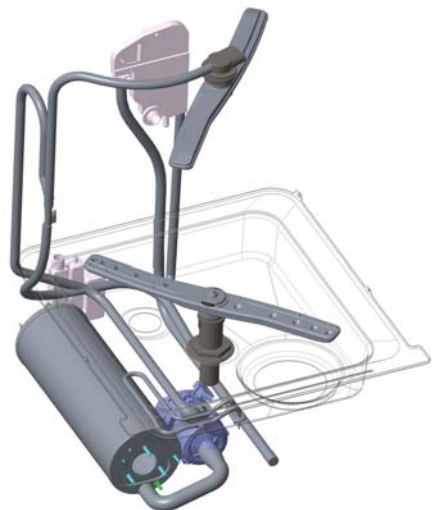
## Sistemi di risciacquo

Le lavastoviglie Colged utilizzano diversi sistemi di risciacquo con diverso grado di complessità e diverse prestazioni, ciascuno dei quali è in grado di assicurare la costanza di un certo numero di parametri:

**Risciacquo temporizzato:** assicura tramite il **ThermoStop** la costanza della temperatura di inizio risciacquo; la durata è fissa mentre il consumo di acqua dipende fortemente dalla pressione della rete idrica di alimentazione. È utilizzato sui modelli 36-00 -10 e 20. Il consumo di acqua minimo è di 2 lt/ciclo.

**Risciacquo volumetrico:** assicura tramite il **ThermoStop** la costanza della temperatura di inizio risciacquo; la durata è variabile e dipende fortemente dalla pressione della rete idrica di alimentazione; il consumo medio di acqua è costante e indipendente dalla pressione di alimentazione. È utilizzato sui modelli 38-01 -11 e 21. Il consumo di acqua minimo è di 2 lt/ciclo.

**Risciacquo ProRinse:** assicura la costanza della temperatura iniziale e media del risciacquo, della portata e della pressione oltre che della durata. Tutti i parametri fisici che determinano un risciacquo ottimale sono controllati e gestiti e per questo è possibile far scendere il consumo fino a soli 1,6 lt/ciclo mantenendo sempre costanti i risultati, quali che siano le condizioni di alimentazione idrica. L'alimentazione avviene attraverso un break tank conforme alla normativa antiinquinamento WRAS, un boiler non pressurizzato ed una pompa di risciacquo in aspirazione. È utilizzato sui modelli 38-02 -03 -12 -13 -22 e -23.



## Sistemi di filtraggio

Le lavastoviglie Colged sono dotate di due sistemi di filtraggio e scarico dell'acqua di lavaggio con diverso livello di complessità:

**ArchiMedes** – È un sistema brevettato che utilizza il principio fisico dei vasi comunicanti per far sì che l'acqua più sporca presente sul fondo della vasca sia la prima ad essere scaricata, sotto la pressione dell'acqua pulita presente in alto. Questo semplice ma efficace dispositivo permette di elevare l'efficienza nel ricambio dell'acqua dal 66% caratteristico degli scarichi tradizionali con troppopieno fino all'83%; il risultato è avere acqua in vasca più pulita con la possibilità di risciacquare con meno acqua e tenere più bassa la concentrazione del sapone.

È utilizzato sui modelli 38-00 -02 -10 -12 -20 -22.

**EvoLution<sub>3</sub>** – È un sistema completo ed efficace che si avvale di un triplo filtraggio progressivo dell'acqua di lavaggio con setacci di diametro decrescente fino a 0,8 mm. Lo scarico è effettuato dal fondo della vasca tramite una apposita pompa ed ha luogo dopo il lavaggio, prima dell'inizio del risciacquo. In questo modo l'efficienza nel ricambio è pari al 100% e si raggiunge il massimo della pulizia dell'acqua in vasca. È utilizzato sui modelli 38-01 -03 -11 -13 -20 -22.

Con entrambi i sistemi si utilizzano filtri superficiali (in acciaio o in materiale composito a seconda dei modelli) estesi all'intera vasca e pertanto virtualmente inostruibili. Possiamo così fare a meno dei sensori di presenza filtro o dei sensori di ostruzione presenti su tanti prodotti concorrenti, a Colged, semplicemente, non servono.



## Sistemi di trattamento acqua

Alcuni modelli possono essere dotati di addolcitore d'acqua incorporato di tipo **CareFree** continuo. L'addolcitore continuo effettua la rigenerazione durante ogni ciclo di lavaggio, in modo automatico e del tutto invisibile per l'utilizzatore a cui compete unicamente di rabboccare il sale quando viene richiesto da un apposito messaggio che compare sullo schermo dell'interfaccia utente.

In aggiunta ai sistemi built in, l'offerta Colged comprende anche addolcitori esterni a grande capacità, manuali od automatici, sistemi di decarbonatazione ed apparecchiature di filtraggio tramite osmosi inversa per ottenere acqua perfettamente pura; l'acqua di osmosi è particolarmente indicata per il lavaggio di bicchieri in cristallo e posate, mentre non da alcun vantaggio nel lavaggio dei piatti.



## Sistema di recupero calore NRG

Al termine del ciclo di lavaggio il vapore presente nella camera viene aspirato attraverso due bocchette poste sullo schienale ed inviato ad uno scambiatore in rame-alluminio (a richiesta in acciaio inox per macchine alimentate con acqua di osmosi) dove cede il calore latente di evaporazione all'acqua fredda proveniente dalla rete esterna e diretta al boiler. In questo modo il vapore condensa e viene scaricato, mentre l'acqua fredda aumenta la propria temperatura di circa 20°C. L'intero processo dura 30", che devono essere aggiunti alla durata standard del ciclo di lavaggio.

Il beneficio più evidente del sistema **NRG** è che non viene immesso nell'ambiente vapore acqueo, cioè il recuperatore svolge egregiamente la funzione che dovrebbe essere altrimenti affidata ad una cappa aspirante. Tuttavia anche dal punto di vista economico l'impatto è notevole: considerando di effettuare 100 cicli al giorno con il programma **ProFessional** il risparmio giornaliero è di 4,2 kwh; questo significa che in un solo anno è possibile spendere fino a 260 € in meno di energia elettrica.





## La Gamma TopTech serie 39

Il top del top dell'offerta Colged. Si caratterizza per essere dotata di **cesto da 60 x 50 cm** ed è costituita da prodotti tecnicamente molto avanzati, dalla costruzione estremamente raffinata ed equipaggiati con sistemi e tecnologie altamente innovative così da offrire il massimo in termini di produttività, basso consumo e facilità operativa. Anche la flessibilità operativa è al top grazie all'ampia scelta di programmi che, a seconda dei modelli, possono arrivare a tre programmi base e otto programmi speciali, tutti selezionabili con facilità grazie ai menu ad accesso diretto.

### Perché scegliere una TopTech serie 39

Questa famiglia rappresenta l'elemento di congiunzione fra le lavapiatti e le lavaoggetti, ma la tecnologia Colged ha fatto sì che non si tratti di un ibrido ma, realmente, di due macchine in una. Come lavapiatti si raggiunge una produttività reale di ben 924 piatti all'ora, grazie alla capacità del cesto da 50 x 60 che contiene il 20% in più di piatti; come lavabicchieri i programmi dedicati assicurano un risultato perfetto ed un trattamento dolce del cristallo; come lavaoggetti lo speciale piano di lavoro grigliato consente di sfruttare al meglio l'altezza utile e di caricare direttamente anche contenitori e ceste fino a 135 lt, il massimo delle prestazioni in questo tipo di utilizzo si ha utilizzando il programma **ProActive** con prelavaggio automatico. La grande capacità di carico consente inoltre di ottenere costi di esercizio ancora più ridotti rispetto a quelli, pur già bassissimi, della serie 38.

### Costruzione

La costruzione generale è a doppia parete integrale con la cappa dotata di coibentazione termoacustica. Il sollevamento avviene con un movimento stabile e dolce, senza punti morti; lo sforzo di sollevamento è ridotto, così da non affaticare l'operatore e la luce utile di ben 46,5 cm è la più alta fra i prodotti di questo segmento di mercato. La vasca è completamente stampata ed è dotata di un filtro integrale di superficie a tutta larghezza che, data la sua grande area di passaggio, è virtualmente inostruibile. La camera di lavaggio è priva di tubazioni interne e di spigoli taglienti.

### Interfaccia utente

Facilissima da usare, completa ed affidabile integra quattro tasti soft touch ed un display LCD policromatico retroilluminato di grande formato. Diversamente dalle altre lavastoviglie sul mercato non è un tasto, ma l'intero schermo a cambiare colore a seconda dello stato della macchina e l'avanzamento del ciclo di lavaggio; esso può così essere visto ed interpretato anche a distanza, anche grazie al suo posizionamento al di sopra della cappa. Oltre alla visualizzazione dei parametri di funzionamento come le temperature di vasca e boiler o il numero di cicli effettuati vengono mostrate le indicazioni fornite dal sistema di diagnosi automatica. Le informazioni sono fornite tramite testi in chiaro ed icone. È possibile regolare le temperature di vasca e boiler, il dosaggio del detergente e del brillantante e, da parte dei nostri tecnici specializzati, tutti i parametri di funzionamento.

### Le versioni

Sono disponibili versioni con quattro diversi livelli di allestimento, con e senza addolcitore e recuperatore di calore. Nella tabella della pagina a fianco è possibile visualizzare l'intera gamma con le sue varie articolazioni.

### La dotazione

Le lavastoviglie sono fornite con un cesto piatti e un cesto piano **entrambi da 60 x 50 cm**, un contenitore posate, tubo di carico omologato, tubo di scarico.

SELEZIONE PROGRAMMI	39-20 D	39-21 D	39-22 D	39-22 DT	39-22 D NRG	39-23 D	39-23 DT	39-23 D NRG
Programma <b>ProSpeed</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Programma <b>ProFessional</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Programma <b>ProTemp</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Programma <b>ProGlass</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Programma <b>ProWater</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Programma <b>ProLong</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Programma <b>ProEco</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Programma <b>ProActive</b>		•				•	•	•
Programma <b>ProNew</b>		•				•	•	•
Programma <b>ProSteel</b>						•	•	•
Programma <b>ProSan</b>						•	•	•
Programma di autopulizia <b>ProSelf</b>	•		•	•	•			
Programma di autopulizia <b>ProClean</b> e scarico automatico		•				•	•	•
Scarico automatico <b>ProDrain</b>		•				•	•	•



TECNOLOGIE	39-20 D	39-21 D	39-22 D	39-22 DT	39-22 D NRG	39-23 D	39-23 DT	39-23 D NRG
Pompa a doppio flusso <b>DuoFlow</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Braccio di risciacquo <b>UltraRinse<sub>3</sub></b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Bracci di lavaggio <b>HiTech</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Economizzatore di energia <b>EnergySaving</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Sistema di sollevamento cappa <b>ProGlide</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Costruzione <b>SmartClean</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Riscaldamento rapido vasca <b>QuickReady</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Sistema di riscaldamento <b>HotWash</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllo risciacquo by <b>ThermoStop</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Sistema di risciacquo <b>ProRinse</b>			•	•	•	•	•	•
Interfaccia utente <b>SmartScreen</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Scarico <b>ArchiMedes</b>	•		•	•	•			•
Scarico <b>EvoLution<sub>3</sub></b>		•				•	•	•
Addolcitore acqua automatico <b>CareFree</b>				•			•	
Sistema di controllo detergenza <b>ProDose</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Sistema di triplo filtraggio <b>ProGressive</b>		•				•	•	•
Condensa vapori/recuperatore calore <b>NRG</b>					•			•

#### CARATTERISTICHE

Cappa a doppia parete	•	•	•	•	•	•	•	•
Costruzione a doppia parete integrale	•	•	•	•	•	•	•	•
Vasca interamente stampata senza saldature	•	•	•	•	•	•	•	•
Installabile ad angolo senza particolari aggiuntivi	•	•	•	•	•	•	•	•
Risciacquo temporizzato	•							
Risciacquo volumetrico		•						
Bolier atmosferico con break tank e pompa di risciacquo			•	•	•	•	•	•
Pompa di scarico a controllo elettronico		•				•	•	•
Filtro vasca integrale in acciaio inox	•	•	•	•	•	•	•	•
Filtro di sicurezza pompa	•	•	•	•	•	•	•	•
Dosatore brillantante a regolazione elettronica	•	•	•	•	•	•	•	•
Dosatore detergente a regolazione elettronica	•	•	•	•	•	•	•	•

#### DATI TECNICI

Produttività reale massima*	cesti/ora	42	42	42	42	42	45	45	45
Produttività teorica massima	cesti/ora	65	65	65	65	65	65	65	65
Dimensioni L x P x H	cm	70x75.5 x156.5	70x75.5 x156.5	70x75.5 x156.5	70x75.5 x226.4	70x75.5 x156.5	70x75.5 x156.5	70x75.5 x156.5	70x75.5 x226.4
Luce utile	cm	46,5	46,5	46,5	46,5	46,5	46,5	46,5	46,5
Capacità vasca	lt	30	30	30	30	30	30	30	30
Capacità boiler	lt	6	6	12	12	12	12	12	12
Resistenza vasca	W	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500
Resistenza boiler	W	7.000	7.000	7.000	7.000	7.000	7.000	7.000	7.000
Pompa di lavaggio - potenza	W	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500
Assorbimento totale	W	11.000	11.000	11.000	11.000	11.000	11.000	11.000	11.000
Tensione di allacciamento - Fasi	V	400/50/3N	400/50/3N	400/50/3N	400/50/3N	400/50/3N	400/50/3N	400/50/3N	400/50/3N
Corrente max	amp	20	20	20	20	20	20	20	20
Pressione acqua alimentazione min-max	bar	2-4	2-4	1-4	1-4	1-4	1-4	1-4	1-4
Temperatura acqua di alimentazione min - max	°C	15-60	15-60	15-60	15-60	15-60	15-60	15-60	15-60

\* Alimentazione con acqua a 15°C, 10" di tempo di carico e scarico cesto





## La Gamma TopTech serie 38

Al top dell'offerta Colged è costituita da prodotti tecnicamente molto avanzati, dalla costruzione estremamente raffinata ed equipaggiati con sistemi e tecnologie altamente innovative così da offrire il massimo in termini di produttività, basso consumo e facilità operativa. Anche la flessibilità operativa è al top grazie all'ampia scelta di programmi che, a seconda dei modelli, possono arrivare a tre programmi base e otto programmi speciali, tutti selezionabili con facilità grazie ai menu ad accesso diretto.

### Costruzione

La costruzione generale è a doppia parete integrale con la cappa dotata di coibentazione termoacustica. Il sollevamento avviene con un movimento stabile e dolce, senza punti morti; lo sforzo di sollevamento è ridotto, così da non affaticare l'operatore e la luce utile di ben 46,5 cm è la più alta fra i prodotti di questo segmento di mercato. La vasca è completamente stampata ed è dotata di un filtro integrale di superficie a tutta larghezza che, data la sua grande area di passaggio, è virtualmente inostruibile. La camera di lavaggio è priva di tubazioni interne e di spigoli taglienti. Il portacesto è incernierato allo schienale per agevolare le operazioni di pulizia.

### Interfaccia utente

Facilissima da usare, completa ed affidabile integra quattro tasti soft touch ed un display LCD policromatico retroilluminato di grande formato. Diversamente dalle altre lavastoviglie sul mercato non è un tasto, ma l'intero schermo a cambiare colore a seconda dello stato della macchina e l'avanzamento del ciclo di lavaggio; esso può così essere visto ed interpretato anche a distanza, anche grazie al suo posizionamento al di sopra della cappa. Oltre alla visualizzazione dei parametri di funzionamento come le temperature di vasca e boiler o il numero di cicli effettuati vengono mostrate le indicazioni fornite dal sistema di diagnosi automatica. Le informazioni sono fornite tramite testi in chiaro ed icone. È possibile regolare le temperature di vasca e boiler, il dosaggio del detersivo e del brillantante e, da parte dei nostri tecnici specializzati, tutti i parametri di funzionamento.

### Le versioni

Sono disponibili versioni con quattro diversi livelli di allestimento, con e senza addolcitore e recuperatore di calore. Nella tabella della pagina a fianco è possibile visualizzare l'intera gamma con le sue varie articolazioni.

### La dotazione

Le lavastoviglie sono fornite con un cesto piatti, un cesto piano, un contenitore posate, tubo di carico omologato, tubo di scarico.



SELEZIONE PROGRAMMI	38-20 D	38-21 D	38-22 D	38-22 DT	38-22 D NRG	38-23 D	38-23 DT	38-23 D NRG
Programma <b>ProSpeed</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Programma <b>ProFessional</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Programma <b>ProTemp</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Programma <b>ProGlass</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Programma <b>ProWater</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Programma <b>ProLong</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Programma <b>ProEco</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Programma <b>ProActive</b>		•				•	•	•
Programma <b>ProNew</b>		•				•	•	•
Programma <b>ProSteel</b>						•	•	•
Programma <b>ProSan</b>						•	•	•
Programma di autopulizia <b>ProSelf</b>	•		•	•	•			
Programma di autopulizia <b>ProClean</b> e scarico automatico		•				•	•	•
Scarico automatico <b>ProDrain</b>		•				•	•	•

TECNOLOGIE	38-20 D	38-21 D	38-22 D	38-22 DT	38-22 D NRG	38-23 D	38-23 DT	38-23 D NRG
Pompa a doppio flusso <b>DuoFlow</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Braccio di risciacquo <b>UltraRinse<sub>3</sub></b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Bracci di lavaggio <b>HiTech</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Economizzatore di energia <b>EnergySaving</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Sistema di sollevamento cappa <b>ProGlide</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Costruzione <b>SmartClean</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Riscaldamento rapido vasca <b>QuickReady</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Sistema di riscaldamento <b>HotWash</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllo risciacquo by <b>ThermoStop</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Sistema di risciacquo <b>ProRinse</b>			•	•	•	•	•	•
Interfaccia utente <b>SmartScreen</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Scarico <b>ArchiMedes</b>	•		•	•	•			
Scarico <b>EvoLution<sub>3</sub></b>		•				•	•	•
Addolcitore acqua automatico <b>CareFree</b>				•			•	
Sistema di controllo detergenza <b>ProDose</b>	•	•	•	•	•	•	•	•
Sistema di triplo filtraggio <b>ProGressive</b>		•				•	•	•
Condensa vapori/recuperatore calore <b>NRG</b>					•			•

#### CARATTERISTICHE

Cappa a doppia parete	•	•	•	•	•	•	•	•
Costruzione a doppia parete integrale	•	•	•	•	•	•	•	•
Vasca interamente stampata senza saldature	•	•	•	•	•	•	•	•
Installabile ad angolo senza particolari aggiuntivi	•	•	•	•	•	•	•	•
Risciacquo temporizzato	•							
Risciacquo volumetrico		•						
Bolier atmosferico con break tank e pompa di risciacquo			•	•	•	•	•	•
Pompa di scarico a controllo elettronico		•				•	•	•
Filtro vasca integrale in acciaio inox	•	•	•	•	•	•	•	•
Filtro di sicurezza pompa	•	•	•	•	•	•	•	•
Dosatore brillantante a regolazione elettronica	•	•	•	•	•	•	•	•
Dosatore detergente a regolazione elettronica	•	•	•	•	•	•	•	•

#### DATI TECNICI

Produttività reale massima*	cest/ora	45	45	45	45	38	51	51	38
Produttività teorica massima	cesti/ora	65	65	65	65	65	65	65	65
Dimensioni L x P x H	cm	63.3x75.5 x156.5	63.3x75.5 x156.5	63.3x75.5 x156.5	63.3x75.5 x156.5	63.3x75.5 x226.4	63.3x75.5 x156.5	63.3x75.5 x156.5	63.3x75.5 x226.4
Luce utile	cm	46,5	46,5	46,5	46,5	46,5	46,5	46,5	46,5
Capacità vasca	lt	22	22	22	22	22	22	22	22
Capacità boiler	lt	6	6	12	12	12	12	12	12
Resistenza vasca	W	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500
Resistenza boiler	W	7.000	7.000	7.000	7.000	7.000	7.000	7.000	7.000
Pompa di lavaggio - potenza	W	700	700	700	700	700	700	700	700
Assorbimento totale	W	10.200	10.200	10.200	10.200	10.200	10.200	10.200	10.200
Tensione di allacciamento - Fasi	V	400/50/3N	400/50/3N	400/50/3N	400/50/3N	400/50/3N	400/50/3N	400/50/3N	400/50/3N
Corrente max	amp	16	16	16	16	16	16	16	16
Pressione acqua alimentazione min-max	bar	2-4	2-4	1-4	1-4	1-4	1-4	1-4	1-4
Temperatura acqua di alimentazione min - max	°C	15-60	15-60	15-60	15-60	15-60	15-60	15-60	15-60

\* Alimentazione con acqua a 15°C, 10" di tempo di carico e scarico cesto





## La Gamma IsyTech

Questa famiglia di prodotto si caratterizza per la costruzione a doppia parete, le soluzioni tecniche e le funzionalità avanzate, la flessibilità operativa assicurata dai tre programmi base e dai quattro programmi speciali organizzati in due menu ad accesso diretto.

### Costruzione

La costruzione generale è a doppia parete e la capot è dotata di coibentazione termoacustica. Il sollevamento avviene con un movimento stabile e dolce, senza punti morti; lo sforzo di sollevamento è ridotto, così da non affaticare l'operatore e la luce utile di ben 45 cm è la più alta fra i prodotti di questo segmento di mercato. La vasca è interamente stampata e priva di saldature e spigoli vivi; è dotata di un filtro integrale di superficie a tutta larghezza che, data la sua grande area di passaggio, è virtualmente inostruibile. La camera di lavaggio è priva di tubazioni interne e di spigoli.

### Interfaccia utente

Facilissima da usare, completa ed affidabile integra quattro tasti soft touch ed un display LED a 4 caratteri più due barre indicatrici laterali, posizionato sul corpo inferiore. Opportune combinazioni di colori e segni grafici permettono di identificare a colpo d'occhio lo stato della lavastoviglie e l'avanzamento del ciclo di lavaggio. Oltre alla visualizzazione dei parametri di funzionamento come le temperature di vasca e boiler o il numero di cicli effettuati vengono mostrate le indicazioni fornite dal sistema di diagnosi automatica. Le informazioni sono fornite tramite codici, testi oppure attraverso colori ed indicatori grafici. È possibile regolare le temperature di vasca e boiler, il dosaggio del detergente e del brillantante e, da parte dei nostri tecnici specializzati, tutti i parametri di funzionamento.

### Le versioni

Sono disponibili quattro diversi livelli di allestimento, con svariate funzionalità installate. Nella tabella della pagina a fianco è possibile visualizzare l'intera gamma con le sue varie articolazioni. Tutti i modelli hanno di serie dosatori peristaltici a regolazione elettronica sia per il detergente che per il brillantante.

### La dotazione

Le lavastoviglie sono fornite con un cesto piatti, un cesto piano, un contenitore posate, tubo di carico omologato, tubo di scarico.

SELEZIONE PROGRAMMI	38-10 D	38-11 D	38-12 D	38-13 D
Programma <b>ProSpeed</b>	•	•	•	•
Programma <b>ProFessional</b>	•	•	•	•
Programma <b>ProTemp</b>	•	•	•	•
Programma <b>ProGlass</b>	•	•	•	•
Programma <b>ProWater</b>	•	•	•	•
Programma <b>ProLong</b>	•	•	•	•
Programma <b>ProEco</b>	•	•	•	•
Programma di autopulizia <b>ProSelf</b>	•		•	
Programma di autopulizia <b>ProClean</b> e scarico automatico		•		•
Scarico automatico <b>ProDrain</b>		•		•



TECNOLOGIE	38-10	38-11 D	38-12 D	38-13 D
Pompa a doppio flusso <b>DuoFlow</b>	•	•	•	•
Braccio di risciacquo <b>UltraRinse<sub>3</sub></b>	•	•	•	•
Bracci di lavaggio <b>HiTech</b>	•	•	•	•
Economizzatore di energia <b>EnergySaving</b>	•	•	•	•
Sistema di sollevamento cappa <b>ProGlide</b>	•	•	•	•
Costruzione <b>SmartClean</b>	•	•	•	•
Riscaldamento rapido vasca <b>QuickReady</b>	•	•	•	•
Sistema di riscaldamento <b>HotWash</b>	•	•	•	•
Controllo risciacquo by <b>ThermoStop</b>	•	•	•	•
Sistema di risciacquo <b>ProRinse</b>	•	•	•	•
Interfaccia utente <b>ProScreen</b>	•	•	•	•
Scarico <b>ArchiMedes</b>	•	•	•	•
Scarico <b>EvoLution<sub>3</sub></b>	•	•	•	•
Sistema di controllo detergenza <b>ProDose</b>	•	•	•	•
Sistema di triplo filtraggio <b>ProGressive</b>	•	•	•	•

CARATTERISTICHE				
Cappa a doppia parete	•	•	•	•
Corpo inferiore a doppia parete	•	•	•	•
Vasca interamente stampata senza saldature	•	•	•	•
Installabile ad angolo senza particolari aggiuntivi	•	•	•	•
Risciacquo temporizzato	•	•	•	•
Risciacquo volumetrico	•	•	•	•
Bolier atmosferico con break tank e pompa di risciacquo	•	•	•	•
Pompa di scarico a controllo elettronico	•	•	•	•
Filtro vasca integrale in materiale composito	•	•	•	•
Filtro di sicurezza pompa	•	•	•	•
Dosatore brillantante a regolazione elettronica	•	•	•	•
Dosatore detergente a regolazione elettronica	•	•	•	•

DATI TECNICI					
Produttività reale massima*	cesti/ora	45	45	45	45
Produttività teorica massima	cesti/ora	60	60	60	60
Dimensioni L x P x H	cm	63.4x74.4 x152.9	63.4x74.4 x152.9	63.4x74.4 x152.9	63.4x74.4 x152.9
Luce utile	cm	45	45	45	45
Capacità vasca	lt	15	15	15	15
Capacità boiler	lt	6	6	12	12
Resistenza vasca	W	2.100	2.100	2.100	2.100
Resistenza boiler	W	7.000	7.000	7.000	7.000
Pompa di lavaggio - potenza	W	470	470	470	470
Assorbimento totale	W	9.600	9.600	9.600	9.600
Tensione di allacciamento - Fasi	V	400/50/3N	400/50/3N	400/50/3N	400/50/3N
Corrente max	amp	16	16	16	16
Pressione acqua alimentazione min-max	bar	2-4	2-4	1-4	1-4
Temperatura acqua di alimentazione min - max	°C	15-60	15-60	15-60	15-60

\* Alimentazione con acqua a 15°C, 10" di tempo di carico e scarico cesto





## La Gamma SteelTech

Questa famiglia di prodotto si caratterizza per l'estrema semplicità di utilizzo pur mantenendo una ampia scelta di programmi di lavaggio e di funzionalità aggiuntive.

### Costruzione

La costruzione generale è a doppia parete nel corpo inferiore ed a semplice parete nella cappa. Il sollevamento avviene con un movimento stabile e dolce, senza punti morti; lo sforzo di sollevamento è ridotto, così da non affaticare l'operatore e la luce utile di ben 45 cm è la più alta fra i prodotti di questo segmento di mercato. La vasca è interamente stampata e priva di saldature e spigoli vivi; è dotata di un filtro integrale di superficie a tutta larghezza che, data la sua grande area di passaggio, è virtualmente inostruibile. La camera di lavaggio è priva di tubazioni interne e di spigoli.

### Interfaccia utente

È costituita da quattro robusti tasti funzione e da un display a LED, posizionati sul corpo inferiore, su cui vengono mostrate le temperature di lavaggio e risciacquo. Sono disponibili quattro programmi di lavaggio di cui uno dedicato ai bicchieri. È possibile regolare le temperature di vasca e boiler così come la portata dei dosatori peristaltici del brillantante e del detersivo (se presente).

### Le versioni

Sono disponibili quattro diversi livelli di allestimento, con svariate funzionalità installate. Nella tabella della pagina a fianco è possibile visualizzare l'intera gamma con le sue varie articolazioni.

### La dotazione

Le lavastoviglie sono fornite con un cesto piatti, un cesto piano, un contenitore posate, tubo di carico omologato, tubo di scarico.

SELEZIONE PROGRAMMI	38-00	38-01 D	38-02	38-03 D
Programma <b>ProSpeed</b>	•	•	•	•
Programma <b>ProFessional</b>	•	•	•	•
Programma <b>ProTemp</b>	•	•	•	•
Programma <b>ProGlass</b>	•	•	•	•
Programma di autopulizia <b>ProSelf</b>	•		•	
Programma di autopulizia <b>ProSelf</b> e scarico automatico		•		•



TECNOLOGIE	38-00	38-01 D	38-02	38-03 D
Pompa a doppio flusso <b>DuoFlow</b>	•	•	•	•
Braccio di risciacquo <b>UltraRinse<sub>3</sub></b>	•	•	•	•
Bracci di lavaggio <b>HiTech</b>	•	•	•	•
Economizzatore di energia <b>EnergySaving</b>	•	•	•	•
Sistema di sollevamento cappa <b>ProGlide</b>	•	•	•	•
Costruzione <b>SmartClean</b>	•	•	•	•
Riscaldamento rapido vasca <b>QuickReady</b>	•	•	•	•
Sistema di riscaldamento <b>HotWash</b>	•	•	•	•
Controllo risciacquo by <b>ThermoStop</b>	•	•	•	•
Sistema di risciacquo <b>ProRinse</b>			•	•
Scarico <b>ArchiMedes</b>	•		•	
Scarico <b>EvoLution<sub>3</sub></b>		•		•
Sistema di controllo detergenza <b>ProDose</b>		•		•
Sistema di triplo filtraggio <b>ProGressive</b>				•

**CARATTERISTICHE**

Cappa a parete singola	•	•	•	•
Corpo inferiore a doppia parete	•	•	•	•
Vasca interamente stampata senza saldature	•	•	•	•
Installabile ad angolo senza particolari aggiuntivi	•	•	•	•
Termometro vasca e boiler con display digitale	•	•	•	•
Risciacquo temporizzato	•			
Risciacquo volumetrico		•		
Boiler atmosferico con break tank e pompa di risciacquo			•	•
Pompa di scarico a controllo elettronico		•		•
Filtro vasca integrale in materiale composito	•	•	•	•
Filtro di sicurezza pompa	•	•	•	•
Dosatore brillantante a regolazione elettronica	•	•	•	•
Dosatore detergente a regolazione elettronica		•		•

**DATI TECNICI**

Produttività reale massima*	cesti/ora	45	45	45	45
Produttività teorica massima	cesti/ora	60	60	60	60
Dimensioni L x P x H	cm	63.4x74.4 x152.9	63.4x74.4 x152.9	63.4x74.4 x152.9	63.4x74.4 x152.9
Luce utile	cm	45	45	45	45
Capacità vasca	lt	15	15	15	15
Capacità boiler	lt	6	6	12	12
Resistenza vasca	W	2.100	2.100	2.100	2.100
Resistenza boiler	W	7.000	7.000	7.000	7.000
Pompa di lavaggio - potenza	W	470	470	470	470
Assorbimento totale	W	9.600	9.600	9.600	9.600
Tensione di allacciamento - Fasi	V	400/50/3N	400/50/3N	400/50/3N	400/50/3N
Corrente max	amp	16	16	16	16
Pressione acqua alimentazione min-max	bar	2-4	2-4	1-4	1-4
Temperatura acqua di alimentazione min - max	°C	15-60	15-60	15-60	15-60

\* Alimentazione con acqua a 15°C, 10" di tempo di carico e scarico cesto



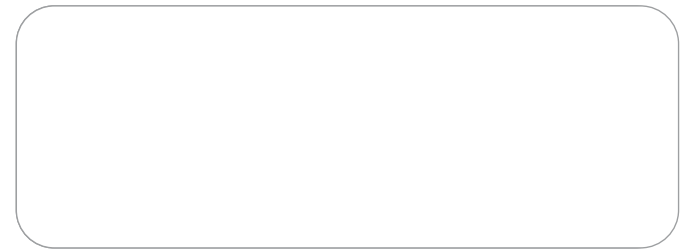


**ITW FOOD EQUIPMENT GROUP**  
WareWashing ITALIA

**EUROTEC s.r.l - divisione COLGED**

Via Provinciale Romana, 6 - 55010 Badia Pozzeveri, LUCCA

Tel. +39 0583 2783 - Fax +39 0583 276506 - [www.colged.eurotecgrou.com](http://www.colged.eurotecgrou.com) - [colged@itweurotec.it](mailto:colged@itweurotec.it)



Dati tecnici non impegnativi

Avvertenza: i dati di consumo e le prestazioni qui riportate sono riferiti a macchine installate e funzionanti in condizioni ideali, potendo variare in relazione alle condizioni di installazione. I dati tecnici riportati nel presente catalogo sono da considerarsi indicativi e possono subire modifiche in relazione al continuo sviluppo tecnologico dei nostri prodotti.